

# Juan Martí recibió el homenaje de Inca Deportiva

AÑO XV

INCA,  
Nº 757

PRECIO:  
50 PTAS

8 DE SEPTIEMBRE DE 1988

## Abultada derrota del Constancia

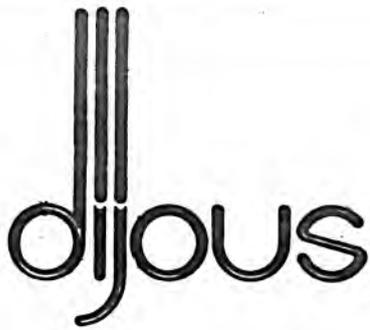


- \* El Alcalde hospitalizado
- \* Pujada a Lluc a peu
- \* Noticias y comentarios



## Carreteras con mejor aspecto





**SETMANARI D'INFORMACIÓ LOCAL  
I COMARCAL**

Inscrit al Registre d'Empreses Periodístiques al nº 120

**DIRECTOR:** Gaspar Sabater Vives.

**SUBDIRECTOR:** Gabriel Pieras Salom.

**CONSELL DE DIRECCIÓ:** Guillem Coll i Morro, Miquel Fuster Sastre, Andreu Quetglas Martorell i Pau Reynés Villalonga.

**FOTOGRAFIA:** Rafel Payeras i Jaume Riera.

**REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:** Santiago Rusiñol, 128. Tl. 504579.

**PUBLICITAT:** Miquel Fuster Sastre. Santiago Rusiñol, 128. Tl. 504579.

**DISTRIBUCIÓ:** Guillem Pons i Joan Campins.

**IMPRIMEIX:** ATLANTE. Palma de Mallorca.

**DIPOSIT LEGAL:** PM 537/74.

**PREU DE VENDA DE L'EXEMPLAR:** 50 ptas.

**SUSCRIPCIÓ ANUAL:** 2.000 ptas.

Les opinions expresades als articles apareguts a les planes del Setmanari son imputables unicament als seus autors.

**AGENDA**

Farmacia de guardia para el próximo domingo: Informes Ayuntamiento, teléfono 500150.

Farmacia de turno para la próxima semana: Informes Ayuntamiento, teléfono 500150.

Médico de guardia: Servicio Médico de Urgencias de la Seguridad Social. Nuevo Ambulatorio, calle Músico Torrandell, junto Instituto de Formación Profesional. Servicio ininterrumpido durante las 24 horas del día.

Servicio de ambulancia: Servicio permanente a cargo de Centro Médico, para informes Ambulatorio, teléfono 502850 o Ayuntamiento, teléfono 500150.

Servicio de grúas: Grúas Ignaci, carrer des jocs, 36 y Hermanos Llinás Maura (Grúas Just), calle Pio XII, 49.

Servicio de neumáticos: Ignacio Mateu, carrer des jocs, 36 y Neumáticos Inca, Formentor, 13.

Discoteca Novedades: Sábados y domingos galas de moda.

Discoteca S'Escaire:

Abierto cada día a partir de las 7'30.

**SERVICIO DE URGENCIA**

Policía Municipal: Teléfono 500150.

Parque de Bomberos: Teléfono 500080.

Guardia Civil: Teléfono 501454.

Ambulatorio de la Seguridad Social: Teléfono 502850.

Urgencias S.S.: Teléfono 502882.

Guardia Civil (COS): Teléfono 295050.

Pompas Fúnebres: Teléfono 500237.

Protección Civil: Teléfono 721040.

Electricidad (Averías): Teléfono 500700.

Teléfono de la Esperanza: Teléfono 461112.

**TELEVISIÓ D'INCA**

Cada martes a partir de las 9, comienza la programación con las secciones de «Sa nostra salut», «Gent nostra», «Informatiu», «Taula Rodona», «Sports», «Música Nostra», etc. Cada semana como mínimo una hora de programación local.

**CONFIDENCIAS A UN AMIC**

**«Filosofía de botiguer i escola de pagès»**

Quan encetam aquest mes de setembre tot comença a fer-nos pensar amb el nou curs que ja s'acosta. Els dies agostencs de vacances ja s'han acabat i ens sentim amb ànim renovat per iniciar una nova etapa: és hora d'anar preparant el curs vinent!

I amb quina filosofia ho hem de fer? No fa gaire temps em feia la següent reflexió sobre dues mentalitats amb que podem envestir la vida: la filosofia del botiguer i l'escola del pagès. El primer funciona a base de rendiment i utilitat: és bo tot el que dóna un profit immediat; es tracta de no perdre ni el temps ni la llavor. El pagès, en canvi, exerceix constantment la paciència i la confiança: els nirvis al seu lloc i la por a retxa, es sol dir per a ell mateix.

Ens trobam davant un nou curs, sens dubte que l'hem de planificar i programar però jo et convidaria, bon amic, a fer-ho més amb tarannà de pagès que amb filosofia de botiguer.

Aquest miraria de posar en el programa només allò que pugui ser rendable i treure-ne un profit immediat. Seria la planificació feta des de l'utilitarisme: el que no dóna fruit a la primera, poc interessa.

En canvi, si planificam el curs amb tarannà de pagès aprendrem a creure que el que val és l'esforç que hi posam i la decisió amb que treballam, però el fruit a treure depèn de pluges i boires, de dies de sol i llunes plenes.

No en parlem quan el que volem planificar és un curs parroquial on hi compra fonamentalment la bona disposició de la gent, la gratuïtat en la feina i la confiança en el Senyor. Per a un creient la mentalitat del pagès és essencial, mentre que la filosofia del botiguer pot engendrar decepció i desencant.

Aquesta és consigna que em don a mi mateix: aprenguem de l'escola de pagès a llaurar, abonar i sembrar des del començament del nou curs, la collita està més enllà dels nostres esforços i encerts. Si fóssim com el botiguer, la frustració seria la meta i jo no ho vull.

Llorenç Riera

**Costitx  
Centenario del Nacimiento  
de «Margalida Cativa»**

El pasado fin de semana comenzaron en la vecina villa de Costitx, los actos del primer centenario del nacimiento de «Margalida Cativa», la joven seglar Margalida Amengual Campaner, cuyo proceso de beatificación se encuentra avanzado.

El sábado por la noche hubo una misa solemne que presidió el Postulador de la Causa Gabriel Abdeozzi, TOR, el domingo se realizó la didada de la Orden Franciscana seglar, mientras que el martes se celebró la diada de las «Maries del Sagramari».

Los actos para este fin de semana son los siguientes, hoy jueves día 8, fiesta de la patrona de la villa, misa so-

lemne concelebrada presidida por el Rvdo. P. Sebastián Taberner, Ministro Provincial de la TOR.

Sábado día 10.- A las 18 horas celebración Eucarística presidida por Monseñor Teodoro Ubeda Gramaje, Obispo de Mallorca.

A las 19'30.- Sesión plenaria extraordinaria y pública en el Ayuntamiento de la villa para la programación de «hija ilustre» del pueblo a la Sierva de Dios Margalida Amengual, conocida popularmente por «Na Margalida de Costitx».

Se invita a sus devotos y a los pueblos de la comarca a la participación en dichos actos.

M.G.

**La liturgia, hoy**

**Peregrinos con María**

«La part forana de Mallorca» celebra, día 11 del corriente mes de septiembre, la «Diada de Lluc». Diversos actos han sido programados, los cuales tienen su inicio hoy, fiesta de la Natividad de la Santísima Virgen María, y tendrán su culminación, domingo próximo, con la gran concentración de miles de peregrinos, procedentes de todos los pueblos de Mallorca.

La «Diada de Lluc» es, ante todo, una peregrinación. La peregrinación es una forma de expresar y de vivir una de las características de la Iglesia, Pueblo de Dios en marcha hacia la ciudad futura y permanente, la Jerusalén del cielo, donde nos esperan incontables hermanos nuestros que hicieron el mismo camino. Peregrinar es, entre otras cosas, afrontar los riegos de la ruta. Están, como telón de fondo, las palabras de Jesús: «El quiera seguirme que se niegue a sí mismo, cargue con su cruz cada día y se venga conmigo» (Lc 9, 23).

Toda peregrinación es también signo de conversión. Nuestro amado Obispo, Don Teodoro, nos invita a reflexionar sobre esta dimensión, con unas palabras que vamos a referir en su texto original: «Quan el cor comença a canviar, a convertir-se, se sent la necessitat de peregrinar. I, en trànsit de conversió, es va a Lluc. A ser perdonat en el sagrament de la penitència i a aprendre de perdonar. A escapar-se del propi egoisme i trobar-se amb Déu i amb els germans» («Maria, Mare i Model», Carta Pastoral de Teodor Ubeda, Bisbe de Mallorca, pág. 82).

La peregrinación del día 11 nos conduce al Santuario de Lluc, casa de María y casa de todo el pueblo mallorquín. Allí brilla una luz que guía al pueblo peregrinante y es signo de esperanza cierta y de consuelo (cfr. Constitución «Lumen gentium», nº 68). En uno de los lugares más bellos de la Isla, nuestros antepasados edificaron un Santuario a la Madre de Dios, símbolo de nuestra propia identidad y espacio sagrado que facilita el encuentro con Dios, por la protección de la Madre. Les felicitamos y se lo agradecemos.

Y recordemos que en nuestra diócesis continua el Año Mariano. Hasta el domingo 2 de octubre, día en que será clausurado solemnemente en la Catedral. Nos parece oportuno, recordar ahora algunas de las orientaciones dadas por la Congregación para el Culto Divino, y que hacen referencia a las peregrinaciones:

«Para que una peregrinación no se limite a mero turismo y sea ocasión de un encuentro con Dios en Cristo y por medio de la Virgen María, es preciso que sea preparada y desarrollada como un acto religioso y cargado de significación mística, lo cual no excluye, pero sí subordina, lo cultural y recreativo. Los principales elementos de una peregrinación a un Santuario de la Virgen son la oración durante el trayecto, la participación en los sacramentos de la Penitencia y de la Eucaristía, la veneración de la imagen de la Virgen y la limosna u otra expresión de servicio al prójimo o de compromiso cristiano». («Orientaciones y Celebraciones para el Año Mariano», pág. 118).

P. Jaime Fe Corró, T.O.R.

**La poesía del Pare Colom**

**Murta**

Murta a qui plau la llibertat agresta,  
maldant per viure prop d'un torrentó;  
murta de fulla de suau olor;  
la mà qui et palpa, perfumada en resta.

Murta d'humilitat, i per aquesta  
virtut gaudeixes d'un notable do:  
marcar la via de la processó  
devotament quan d'un sant es fa festa.

Murta que vius tot l'any a la garriga,  
d'altres austeres plantes bona amiga,  
allunyada dels parcs de la ciutat.

De quants de mancaments seria lliure  
si jo, com tu, em decidís a viure,  
lluny del món, dins la neta soletat! (1)

(1).- Del seu llibre de poesia «ENCARA NO».

**VENDO PISO**  
Avenida de Alcudia  
135 mts. cuadrados  
Informes: Teléfono 54 62 93  
(noches)

**RADIO BALEAR**  
• INCA •

## CONducir con Cuidado. Una urgente necesidad.

Cultive buenos hábitos de conducción.

PRECAVIDO, cuidadoso, sereno, prudente, extremadamente prudente, imprevisible, descuidado, peligroso..., con términos como estos se califica a los conductores. ¿Cuál de ellos le califica a usted? Puede que la mayoría de los conductores se consideren prudentes y seguros, mientras que sus acompañantes y otros conductores tal vez no sean tan indulgentes.

Un requisito para conducir con seguridad es que el vehículo esté en condiciones aptas para la circulación.

¿ESTA SU VEHICULO EN CONDICIONES APTAS PARA LA CIRCULACION?

En algunos países se hace una inspección periódica de los vehículos. Los resultados a menudo son sorprendentes. En Francia, por ejemplo, en una reciente inspección practicada en vehículos con solo cinco años de uso, se observó que un 73 por cien estaba en condiciones pobres, muy pobres o hasta peligrosas.

Para ayudarle a comprobar el estado de su vehículo, le resultará práctico hacer un chequeo muy parecido al que hacen los pilotos de las líneas aéreas a fin de asegurarse de que todo está listo para el despegue. En la página 8 encontrará una lista de las cosas que deben comprobarse.

Como es natural, si dispone de un vehículo apto para la circulación debidamente asegurado conforme a las leyes vigentes en el país, necesita además un permiso de conducir. Para conseguirlo, tendrá que examinarse, ¿aprobará o suspenderá?

### EL EXAMEN DE CONducIR

Muchas de las personas que aprenden a conducir consideran dicho examen como un obstáculo. Locierto es que, para ellos, se convierte en un tema de conversación de máxima importancia. Estos exámenes varían de un país a otro.

En Francia, como en mu-

chos otros lugares, la persona que aprende a conducir tiene que pasar dos exámenes: el teórico y el práctico. En Alemania, el cursillo incluye la enseñanza de normas de primeros auxilios que han de administrarse en el lugar del accidente. Además las autoridades alemanas consideran preceptivo que el curso incluya un mínimo de hora y media de prácticas de conducción en horas nocturnas, así como unas dos horas de conducción en autopista. Si la persona aprueba el examen, se le extiende un permiso probatorio válido por dos años. Si ese período de tiempo transcurre sin que la persona tenga accidentes se le concede un permiso permanente.

En Japón se exigen de treinta a sesenta horas de instrucción práctica con un buen profesor, seguidas de un examen que se divide en tres partes: revisión médica (se comprueba la visión, si hay daltonismo y al audición), conducción (habilidad al volante) y escrito (basado en el código de la circulación).

La práctica es fundamental. Si usted es un conductor inexperto, aprenda a conducir con cuidado bajo diferentes circunstancias. Por ejemplo: cuando las condiciones climatológicas cambian el estado de la superficie de la carretera sufre alguna modificación. Aunque solo haya llovido un poco, las ruedas de su vehículo no se adherirán al firme de la carretera tan bien como esta seca. Por consiguiente, es imperativo disminuir la velocidad y estar muy pendiente de las incidencias de la carretera. La lluvia fuerte puede ocasionar problemas adicionales, como ocurre cuando el vehículo que va delante salpica agua sobre el parabrisas de su automóvil, impidiéndole la visión. Acostúmbrese a conducir en condiciones climatológicas diferentes y ajuste su conducción según esas diferencias.

D.D.

Antes de las vacaciones de las fábricas de nuestra ciudad pudimos comprobar como trabajadores afectados por la crisis de distintas fábricas de calzados se manifestaban en nuestra ciudad reclamando sus salarios y también reivindicando sus puestos de trabajo.

Tras el verano y con el comienzo de las actividades se anima el cotarro y el ambiente. El otoño a nivel de los trabajadores y centrales sindicales se presenta muy caliente y sumamente interesante. No sería de extrañar que las manifestaciones volviesen de nuevo a la calle. Nuestra ciudad está sumida en una fuerte crisis tanto del sector del calzado como de otras industrias que hacen que el malestar sea generalizado. Se han perdido demasiados puestos de trabajo y la verdad es que la solución no se vislumbra a corto plazo.

## El otoño se presenta muy caliente



FOTO: PAYERAS.

## Rincón del Poeta

Ara que ve es bon temps  
perquè sa Primavera ho du  
me n'aniré a passejar amb tu  
i passarem uns bons moments.  
Te compraré un vestit  
i també unes sabates  
i jo tot enllestit  
me passaré amb tu hores molt grates.  
Donarem què xerrar  
a es nostros coneguts  
perquè veuran es nostros guts  
que són de lo millor que hi ha.  
M'agrada anar a passejar  
amb una bona cartera  
i doblers poder gastar  
en qualsevol friolera.  
Ja ve sa Primavera per això  
tenc tanta passegera.

Kim Llamas Gil.

### Por el buen camino

Uno de los trabajos que recuerdo que realicé y que no han aparecido era un comentario sobre la propaganda de «Inca Ciudad de la Piel» que ha patrocinado el Ayuntamiento inquense. Es agradable poder contemplar en distintos puntos de la isla comenzando en Palma esta publicidad de nuestra ciudad. Ya que Inca ha sido la pionera en el sector del calzado y también de la marroquinería.

La industria de la piel está atravesando una seria crisis y es necesaria que las instituciones la apoyen, ya que los políticos están para esto en muchas ocasiones. El «slogan bona pell, bons preus» puede ser un revulsivo para muchos visitantes de fuera y puede beneficiar a las industrias inquenses.

Nos alegramos de ello y esto debe significar el punto de partida del Ayuntamiento para animar y potenciar otras actividades que redunden en beneficio de nuestra ciudad. Siempre es importante y elogiabile el potenciar o relanzar una cosa nuestra.

Esperemos que este apoyo también sirva para que los trabajadores del sector hagan un esfuerzo para conseguir que esta industria artesana y centenaria pueda mantener su prestigio de calidad y moda fuera de nuestras islas.

JUAMBA

## Altres enfocs

1.- Devant un proper començament del curs escolar 88-89 caldria el llevar les herbes al carrer Escorial, accés al col·legi Pontent; doncs, cal donar bona impressió a l'escolar que deu emprendre el seu camí diari cap a la zona d'estudi.

2.- Caldria el donar les gràcies, després de mesos d'espera, per a la col·locació dels panys a les portes dels W.C. de la Plaçoleta de Crist Rei. Sempre arriba un dia en què es solventen les coses necessàries.

3.- A l'Avinguda del General Luque, entre carrer Gral. Rodríguez i Navas de

Tolosa, existeixen o més bé convendria l'enclatinar dos clotets fruit del temps (l'enclatinat ha baixat de nivell a les voreres de les aïeres).

4.- Convendria el començar-se a plantejar en enclatinar la baixada del carrer Jaume Armengol en accés a l'Avinguda del General Luque. I què dir del carrer Mostra, vinguent pel carrer Roser, a on no hi ha cap bossí de tripol pla.

5.- Al menys, agrair a l'encarregat de la zona verd ubicada a la sortida d'Incap a Alcúdia-per la bona voluntat alhora d'arreglar la gespa a aquella zona.

Pere J. Alcina i Vidal

## ALQUILO 3º PISO AMUEBLADO

Santiago Russiñol, 212 - INCA  
Informes: Tel. 54 50 32

## PROGRAMA AULA DE LA TERCERA EDAT SEPTIEMBRE 1988

PROGRAMA activitats Setembre-October.  
Del 1 al 15 de Setembre: Inscripció nova matrícula Curs 1988-89.  
Dia 15 de Setembre: Obertura solemne del Curs.  
Hora: 19'30.  
Dia 20.- Visita Cultural a Lloret de Vista Alegre.  
Hora de sortida d'Inca: 15'00.  
Hora d'arribada - tornada: 19'00.  
Dia 22.- Conferència per D. Antoni Cano Oleo: "L'ILLA DE MENORCA". Hora: 19'30.  
Dia 27.- Cançoner Popular: Actuació de Madona Antonia Pol i Madona Palmira de Grup "Auxella". Hora: 19'30.  
Dia 29.- Conferència per D. Josep Obrador, Historiador: "SANT Llorenç de SA CALOBRA" Hora: 19'30.

PROGRAMA actividades meses Setiembre-October.  
Del 1 al 15 de Setiembre: Inscripción nueva matrícula Curso 1988-89.  
Día 15 de Setiembre: Apertura solemne del Curso.  
Hora: 19'30.  
Día 20.- Visita Cultural a Lloret de Vista Alegre.  
Hora de salida de Inca: 15'00.  
Hora de regreso: 19'00.  
Día 22.- Conferencia por D. Antonio Cano Oleo: "LA ISLA DE MENORCA". Hora: 19'30.  
Día 27.- Cancionero Popular: Actuación de dos artistas del Grupo "Auxella". Hora: 19'30.  
Día 29.- Conferencia por D. José Obrador, Historiador e investigador "LA IGLESIA RURAL DE Sant Llorenç de Sa Calobra" Hora: 19'30.

INCA

### EL CLUB MASSANELLA ORGANIZA

#### CURSILLO DIRIGIDO A PROFESORAS SOBRE:

Orientación personal. La Tutoría.

DIAS 22 y 23 de 5 a 9 de la tarde y 24 de 10 a 2 de la mañana. Septiembre

- TEMARIO:
- Conjunción de los factores educativos
  - Orientación personal de los alumnos:
    - Observación, diagnóstico y entrevista
    - Estudio y aplicaciones caracteriológicas
  - La Tutoría
  - Funciones del tutor
  - Relación familia-tutor

Cada participante obtendrá un Certificado de la ESCUELA UNIVERSITARIA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID.

INSCRIPCION E INFORMACION: CLUB MASSANELLA, C/ Los Angeles N° 6, Telf. 72 58 50 y 40 35 12

El plazo de matrícula estará abierto hasta el 15 de Septiembre.

# DE "DIJOURS" A "DIJOURS"

Coordina: Guillem Coll

## Grup de Teatre Passatemp

En la pasada edición cometimos un error involuntario, ya que indicábamos que el premio del «I Certamen de Teatre Costumista de Consell» era para Juan Torandell, con su obra «SE-rencia del Toni fobiloler», cuando no es así sino que el primer premio por su interpretación y buen hacer fue para el Grup de Teatre Passatemp de Son Sardina con esta obra de Torrandell, hacemos esta rectificación que nos ha pedido el propio Torrandell para evitar malentendidos.

Que duda cabe que nos gustaría ver representada de nuevo esta obra en nuestra ciudad, ya que han pasado muchos años desde la representación a cargo de la desaparecida compañía «Artis».

### Aina Cortés

Continúa abierta en la Galería de arte del Hotel Formentor, la exposición de acrílicos, óleos y acuarelas, sobre desnudos, paisajes y marinas de la artista in-

quense Aina Cortés, la muestra en los primeros días ha sido muy visitada y ha servido para que la artista demostrase su buen hacer y dominio del oficio. Aina Cortés en estos últimos años ha depurado más su estilo y consigue una obra sumamente interesante.

Las personas interesadas en el arte pueden contemplar esta exposición hasta el próximo día 25 de septiembre.



Antonio L. Pol i Colom

### Antonio L. Pol

El industrial inquense Antonio L. Pol ha sido distinguido con el premio «The Chairmad's Award». Del mismo se concedieron seis en toda España a los concesionarios de la firma «ford». Tres recayeron en Cataluña, 1 en Zaragoza, 1 en Galicia y este a Inca como el mejor concesionario que mejor cuida a sus clientes.

Un premio de esta categoría honra a nuestra ciudad y también al que lo recibe.

### Antigüedades Gual

El pasado martes se inauguraron las dependencias de las «Antigüedades Gual», sitas en la Avda. Jaime II s/n°. Deseamos a los responsables Juan y José Antonio toda clase de aciertos en esta su nueva singladura profesional.

### Excursión

Para el próximo día 17 de septiembre hay programada una excursión a «Es Trenc» y otros lugares de su entorno. Las inscripciones pueden realizarse en el Club del Pensionista, ya que dicha excursión la ha programado la Asociación de la Tercera Edad de Inca y comarca, que preside Abdón Amengual.

### Tercera Edad

La apertura oficial de las actividades para la Tercera Edad de la Comarca inquense será el próximo día 15 de septiembre, con asistencia de muchas asociaciones de la comarca inquense. No obstante para el Aula de la Tercera Edad, pueden realizar la correspondiente inscripción del 1 al 15 en el local socio-cultural de la Consellería de Cultura, sito en la calle Bisbe Llopart.

Siguiendo con la Tercera Edad hay que señalar que en la barriada de Crist Rei, se reunirán miembros de dicha Asociación, y las de «Ca'n López», Club del Pensionista y Centre Socio Cultural d'Inca, en dicha reunión los responsables de las mismas programaran las actividades del primer trimestre del presente año: octubre, noviembre, diciembre.

La Tercera Edad, vuelve a comenzar las actividades con mucha ilusión y ganas de superar lo que se ha venido haciendo hasta ahora.

## Un bache de grandes dimensiones que causa muchos problemas

Las dimensiones del mismo son importantes.

Se realizaron unas obras eternas en la plaza de la Fuente para la colocación de las tuberías de las aguas potables y electricidad. Las aceras sin señalizar estuvieron más de dos meses con el consiguiente peligro, ya que al caerse una persona en las mismas no se rompió una pierna de puro milagro.

El motivo de estas obras era la construcción de un edificio que está situado en la calle Formentor, esquina con la de San Pio X.

Lo cierto es que ha pasado el tiempo y parece que por parte de dicha empresa y también del Ayuntamiento se han olvidado de arreglar el enorme bache que se produjo en la calle Canaleta, un bache que es un auténtico peligro para los con-



ductores que en gran número tienen que pasar por dicha calle.

No costaría demasiado colocar un poco de asfalto por el mencionado bache que va de parte a parte y con ello solucionar el pro-

blema, que es de fácil solución y lo agradecerían las personas que transitan por aquella zona.

Esperemos que por parte de los responsables pronto sea solucionado este tema.

G.C.

Fotos: J. Riera

## Antonio Pons, alcalde de Inca tuvo que ser hospitalizado

### Se espera que pronto pueda reintegrarse a su despacho del Ayuntamiento

El pasado jueves por la noche tuvo que ser ingresado a la policlínica Miramar de Palma, el alcalde de Inca, Antonio Pons Sastre. El motivo de su ingreso fue debido a un golpe que se dió en una pierna y al romperse una vena aconsejaron su ingreso en dicho centro hospitalario.

El primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento, Miguel Payeras, nos decía que no era grave esta dolencia y que los demás miembros del partido regionalista que preside Antonio Pons, esperaban que pronto estuviese de regreso a nuestra ciudad. Aunque los médicos prefieren que esté unos días hospitalizado y en observación. El lunes por la noche en el momento de escribir la presente información todavía se encuentra hospitalizado.

Le deseamos a Antonio Pons, una rápida y total recuperación para que pueda desarrollar con actividad su labor al frente del consistorio inquense y también como cabeza visible de «UM».

Con carácter interino y mientras el Alcalde de Inca se encuentre hospitalizado ocupará su puesto con ca-

rácter accidental el primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento inquense Miguel Payeras Ferrari.

G.C.



### BUTLLETI DE SUBSCRIPCIO

NOM I LLINATGES.....

CARRER.....Nº.....

POBLACIO.....DISTRIT POSTAL.....

TL.....

\*\*\*\*\*

M'interessa una subscripció ANUAL al preu de 2.000 pts. i amb la forma de pagament següent:

Rebut domiciliat al Banc o Caixa.....

Sucursal.....Compte Nº.....

Titular.....

SIGNATURA

Envii dit Butlletí a les Oficines de DIJOURS. Carrer Santiago Rusiñol, 128. 07300 INCA (Mallorca) Tl. 504579.

**SE VENDE 3º PISO EN BUEN ESTADO**

C/. ANDREU CAIMARI, 112-3º  
PRECIO A CONVENIR  
Informes Tel: 50 45 79

**VENDO**

CHALET DUPLEX  
ADOSADO A ESTRENAR  
EN SON SERRA DE MARINA  
A 25 MTS. DEL PUERTO DEPORTIVO  
PRECIOSAS VISTAS A LA  
BAHIA DE ALCUDIA  
TRANQUILIDAD GARANTIZADA  
A 9 Kms. DE CA'N PICAFORT  
90 m2 de vivienda - 30 m2 de  
garage - 35 m2 de terrazas  
**7.500.000 Ptas.**  
Tel: 716310 y 504579 (Horas de Oficina)

Mujer:

- Vigile su salud
- Hágase un chequeo ginecológico

ES UN CONSEJO DE LA ASOCIACION ESPANOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Solicítelo gratuitamente al Tel. 23 01 49

VERN BALEAR



Detalle de la nueva carretera. (Foto: J. Riera).

## La carretera de Sancellas, ahora ofrece un mejor aspecto

Este nuevo trazado evitará accidentes y será beneficioso para los conductores

Desde mediados del pasado mes de agosto finalizaron las obras del nuevo asfaltado y ensanchamiento de la carretera de Inca-Sencelles. Antes de proceder a dicha reforma dicha carretera era un auténtico torrente y muchas personas optaban por desplazarse a Binissalem y Biniali en vez de emplear la actual carretera que era un peligro.

En pocos meses se ha procedido a la finalización de las obras de la nueva carretera de Inca-Sencelles, que hará que la comunicación entre ambas poblaciones sea más fácil y también porque no decirlo más rápido.

Si bien las obras han fi-

nalizado hay que señalar que todavía no se ha procedido a su señalización (no lo estaba el lunes por la noche), señalización que llevará a cabo Casa Hernández, que ha estado inspeccionando el terreno antes de proceder al pintado de los tramos correspondientes.

De todos es sabido que dicha carretera comienza a la altura del cementerio inquense, cruzando la carretera «Palma-Alcúdia» su entrada es más amplia y se han eliminado obstáculos que reducían la visibilidad. No obstante hay que señalar que no se han colocado los discos correspondientes

de velocidad, así como tampoco la indicación de la carretera a que corresponde. Una cartel grande de la Consellería de Obras Públicas es el único indicador de los conductores que se trata de la carretera de Sencelles.

El tramo actual, prácticamente es el mismo que el anterior, sin cambios importantes, aunque se han eliminado algunas curvas, así como los badenes. Ahora se puede transitar con total normalidad en dos carriles, sin ningún peligro, cosa que no se podía hacer anteriormente, ya que con la llegada de algún camión a otro coche se tenían que tirar en las cunetas o alguna finca cercana. La anchura de la calzada es de 10 metros, el doble que la anterior, que da una prueba bien clara de la importante mejora realizada, reduciendo sustancialmente la distancia entre ambas poblaciones; los

nueve kilómetros que nos separan hacen que la distancia ahora sea mínima.

No obstante además de la señalización y pintado, hay que señalar que también se tiene que proceder al arreglo de los laterales de dicha carretera, así como la colocación de algunas vallas protectoras en algunos tramos, cosa que todavía no se ha hecho. La inauguración oficial de dicha carretera no está prevista, aunque no sería de extrañar que tuviese lugar a finales del presente mes o principio de octubre. Vecinos de la villa de Sencelles nos manifestaban su satisfacción y alegría por esta mejora, que sin duda beneficiará a ambas poblaciones.

Sin ningún tipo de prisas y con unos cinco minutos desde la Gran Vía de Colón nos desplazamos hasta la vecina villa, un viaje agradable que sin duda demuestra que se les puede sacar mucho partido a las carreteras comarcales y que antes estaban dejadas de la mano de Dios.

La empresa que se ha encargado de realizar dicha mejora ha sido Ferpi S.A. Las carreteras comarcales inquenses en los últimos meses se han mejorado sustancialmente como son los casos de Inca-Sineu y esta de Sancellas, aunque todavía tienen que mejorarse otras.

Nos alegramos de que esta obra se haya podido hacer en breve plazo y esperamos que la Consellería de Obras Públicas, siga colaborando con sus dotaciones para que todas las carreteras de la comarca inquense sean mejoradas, que buena falta hace a algunas.

GUILLEM COLL  
FOTOS: J. Riera

## Teatro de Inca (1931)

El nostre Teatre Principal tengué, no en fa massa anys, una empena molt grossa. Bons actors i bones actrius actuaren a Inca. Avui present distintes obres que es representaren al TEATRO DE INCA a 1931.

Dia 22 d'abril debutà a Inca la «COMPANIA DE COMEDIA MELIACEBRIAN» amb l'obra UNA ALTO EN EL CAMINO. Seguiren Cristalina, El Padre Alcalde, Olimpia, Cásate con mi mujer i La casa de la salud.

El 27 d'abril hi hagué una funció extraordinaria «HOMENAJE A LA REPUBLICA» representant el drama de Miguel de Unamuno TODO UN HOMBRE i un concert per la BANDA DEL REGIMIENTO DE INCA. Anuncia el mateix programa: PRONTO, las películas sonoras RAP-SODIA HUNGARA, 4 DE INFANTERIA i LA CANCION DEL DIA (en español).

Durant el mes de maig, entre altres, CINE Y VARIETES. Estreno de una película sonora, CORAZONES EN EL DESIERTO por Dolores Costello i VARIETES (Rolo) excéntrico musical CARMELITA COMPANYY (Bella bailarina).

Día 27 de maig, una película sonora Warner

Bros, titulada EL CANTO DEL DESIERTO.

Día 6 de setembre s'anunciava: TEATRO DE INCA. Inauguración de la temporada 1931-32. Inauguración del nuevo aparato sonoro marca Philips, con la película de la casa Fox HORIZONTES NUEVOS totalmente hablada en español. Protagonistas: Jorge Lewis y Carmen Guerrero. Complemento: REVISTA SONORA y TENORIOS DELS FAR-WE\$ST, hablada en español.

Pel día 15 de setembre s'anunciava: SESION DE CINE GRATUITA en el Teatro de Inca. La representación General en España de la Fábrica de los Productos Alimenticios Maggi de Kemptall (Suiza) tiene el honor de invitar al público en general y a las señoras y señoritas en particular, a la sesión gratuita de cine con degustación de CALDO MAGGI, que tendrá lugar el Martes día 15 de Septiembre de 1931 de 9 a 11 noche en el TEATRO DE INCA.

Día 19 s'anunciava: TEATRO DE INCA, sábado y domingo EXITO de la grandiosa atracción Enciclopédica D'ENRI. Espectáculo de primer orden. Lujosa presentación. Programa completamente nuevo. Transformista, Ilusionismo, Ventriloquia y Excéntrico.

Continuará. G.P.S.

## VOCABULARI

Un fuster.....	Un carpintero
Un sabater.....	Un zapatero
Un ferrer.....	Un herrero
Un picapedre.....	Un albañil
Un garriguer.....	Un guardabosque
Un fadri.....	Un oficial
Un mosso.....	Un aprendiz
Un rellotger.....	Un relojero
Un forner.....	Un panadero
Un barer.....	Un peluquero
Un manobre.....	Un peón
Un conrador.....	Un labrador
Un llaurador.....	Un labrador
Un cuiner.....	Un cocinero
Un trencador.....	Un cantero
Un llanterner.....	Un hojalatero
Un pastisser.....	Un pastelero
Un vidrier.....	Un cristallero
Un boter.....	Un tonelero
Un calatraví.....	Un curtidor

## A on és la majoria municipal?

O serà per a motius d'unes vacances, ja per sort acabades, o d'irresponsabilitat cívica en la que ens trobam. (Per a tot arreu ens coneixen com a Ciutat ... i sembla que ací donam imatge de «poble» —i que ens perdonin els pobles—).

Sembla a Inca com si no mandàs ningú a nivell de consistori. Pareix com si la política municipal tan sols es traduesqui en l'assistència a actes populars com a homenatges i festes de barriada a on el fer munt i el xerrrar «lo bella y bonita de esta ciudad tan entrañable...» bastassim per a enlluarnar a la gent i demostrar-lis la prosperitat i altres.

I en per què tot això? Doncs, els accessos a Inca fan pena per la quantitat d'herbes i brutor que entre tots sembla que feim, però no cal la pasivitat per part

dels qui democràticament retgeixen els destins, no molt satisfactoris, d'aquesta ciutat.

Als de Passat es tren no ens convenç el que llevassin les herbes als carrers cèntrics i a redols quan es celebraren les festes subvencionades per a AP i el magnífic ajuntament. Carrers Joan Alcover i Binissalem ens sentim indignats i més. A Passat es Tren ja estam cansats de «remugar» les mateixes coses i situacions.

Ara vorem si davant la perspectiva d'un polígon industrial si les previsiones en quantitat d'aparcaments en seran les necessàries, doncs el carrer Joan d'Austria a més d'herbes de metre l'aparcar a les dues bandes del carrer dificulten i prou el trànsit rodad.

Gràcies.

Pere J. Alcina i Vidal

## No es cert:

— Que l'Església sigui una comunitat de sants; és una comunitat de persones que volen ésser-ho.

— Que la comunitat cristiana estigui formada per actors i espectadors; tots han d'ésser actors responsables.

— Que la defensa de l'obrer sigui exclusiva dels partits d'esquerra es una reponsabilitat de tots els qui estimen l'home.

— Que la demagogia dugui els partits al poder; de cada vegada la gent és més madura.

— Que tots els homes siguin exactament iguals; però tots tenen la mateixa dignitat i els mateixos drets.

— Que els diaris sempre informin; de vegades enganen.

— Que les comparacions siguin sempre odioses; si no comparaves els preus, t'enganyarien molt.

— Que la diversió sigui un luxe; és una necessitat.

— Que hi hagi una música elitista; hi ha un ús elitista de la música.

— Que sols en la renúncia estigui la perfecció; si fos així, la santedat seria molts negativaa.

— Que el càstig sigui sempre educatiu; sovint humilia els infants.

— Que el sagrament de la penitència sigui per tranquil·litzar; es per convertir les persones (1).

1.- Pensaments trest del seu llibre C Curolles d'un somiador de Gregori Mateu.

**CASA ROVIRA**  
**LORENZO ROVIRA RAMIS**  
**PINTURAS Y BARNICES**

## ARNIU MUNICIPAL D'INCA

### El catastre d'Inca de 1693 (i XX)

Uvui faré la darrera transcripció del Catastre de 1693 ja que haurem acabat el poble. El camp, o sia la propietat de les finques de conredís i boscos, els deixaré per una altra temporada. Tal sols, avui, transcriuré als guns noms de finques rústiques.

«... Cayró dels hereus de Gabl. Moranta, PICAPERER, de tenor de mitge Quarterada, 150 Ll. Cayronet de Nadal Oliver, COVONER, 10 Ll. Cayró de terra del Dist. Juan Miquel Arrom Ribera, Nott., 40 Ll. Cayró de Crhistofol Pons, MARCADER, 30 Ll. La ESCRIVANIA de la vila de Ynca y utils de la matexa de Dn. Antoni Joachim, MESTRE DE CAMP DE UN TERCIO DE INFA. ESPAÑOLA, 1700 Ll. La quartera de dita vila de Ynca, 3920 Ll. LO PES DEL FORMATGE de la dita vila, 160 Ll. hereus de Mo. Francesch Dezbrull Donzell del ABIT DE CALATRAVA, 160 Ll.

MOLINS DE VENT DEL COS: Moli dels hereus de Juan Llinas, FORNER Y MOLINER, 300 Ll. Moli de Jaume Llinas, FORNER Y MOLINER, 300 Ll. Moli de Antoni Planas March, PARAYRE habitador en Ciutat, 300 Ll. Moli de Antoni Llompart, SALAT, 320 Ll. Moli de Miquel Planas March, 320 Ll. MOLINS DE VENT DEL SERRAL DE LAS MONGES: Moli de Pere Munar, als. XARRET, 340 Ll. Moli de Gabriel Garau, FUSTER, 400 Ll. Moli de Antoni Veri de SE POLLA, 400 Ll. Moli de Antoni Domenech, als. BARDISSA, 340 Ll. Moli de Matheu Garau, als. ARNAU, 420 Ll. Moli del dit Garau 460 Ll. Moli dels hereus de Antoni Veri Buadas, 350 Ll. Moli de Pere Gallur, AGADA, 420 Ll. Moli de Miquel Font, DE NE BARBARA, 460 Ll. Moli de vent al Cami de Ynca de Arnau Garau de Arnau, 320 Ll.

Relació d'alguns noms de finques que formaven part del terme d'Inca. Al Catastre no hi figuren tots els noms.

POSSESSIONS: Son Ramis del Hor. Francesch Ramis de Son Ramis. Son Bordils de Mo. Juan Bapta. Bordils y Sureda Son Mas de Mo. Juan Bapta. de Bordils y Sureda. Son Matheu del Hor. Rafel Matheu de son Matheu. Son Fiol de Gabriel Fiol. Tireset vell de Rafel Perelló. Tireset nou del Honor Rafel Parelló. Son Arnau de Arnau parelló. Son Frontera de Miquel Frontera de Son Frontera. Son Poquet de Magdalena Parelló. Son Parelló de Mo. Martí Parelló. Son Parayonet de Guillem Perelló. Son Cota de P.P. del St. Esperit. Son Catiu de Mo. Martí Parelló. Son Seriol dels hereus de Elisabet Gual y Garau va. als. SERIOL. Son Gual de sa Casa Nova de Miquel Gual. Son Gual de sa Casa Vella de Pere Gual. Son Blay y Son Antich de Mo. Martí Parelló. Son Salat de Christofol llompart. Son Frare de Pere Bennaser. Binissati de Sebastiá Capó. Binisatí del Honor Juan SIquier de Binisatí. Son Vivot, el Rafal Roig y Moli de Aigua dit del EUSINAR de Dn. Juan Miquel Sureda Donsell. Son Sastre de Catalina rayó viuda de Martí Sastre. Rafal dit el Forn de Vidre de Mo. Felip Fuster Donzell (De pertinencies de Son Fuster) Son Bosch de pertinencies de Son Fuster. Son Callar de Mo. Pere Dezcallar Donzell. Son Jover de Francina Jover. Son Bertran del mag. Llorens Fée en medecina. Son Bennaser de Mo. Francesch Mora y Mulet ciutada, junctament en las propietats Can casanovas, el Fossaret y Can Vallespir. Son Mas y Son Arriera de Gabriel ramis. Son Panxeta de llorens llompart. Son Vich de Juan Massip y Vich.

ALTRES FINQUES: Son Net, La Escaleta, Lo Hort den Tolra, la Caseta den Bragadet, Can Vich, Ca la Jaia Puig, Ca la Sabatera, Son Martí Ferrer, Son Bordils, las Grapadas, la Barraca, la Paret Nova, Els Hostalets, El Cañar, Son Garí, La caseta, Lo Garrover, Vadella, Caseta de Ne Hiacinta, els Polls den Rotget, Sa Punta den Monistrol, Son Servera, Serral den Vich, Can Fluxa, Can Fiolet, Can sanatrutjas, Sona Truyas, La Bassa den Borrás, Son Gual de la Casa Vella, Son Gual de la Casa Nova, La Creu, Son Estela, Son Capellot, Son Jover, Ses Bestardes, Ca Na capellera, Son Fogo, Camps dels morers, Lo Avencar, Lo aubello den Ferro, Son Canet, Can Gegant...»

Per la transcripció: Gabriel Pieras.

## Parlar amb Na Maria Antònia

— Mira Biel, lo més fàcil d'aquest món és parlar o xerrar des temps. Avui hi ha molta gent que té per únic tema sa calor, es fred...

— Bon dia Maria Antònia. Bon dia i ben venguda altra setmana a estar una estoneta amb jo i amb la gent que mos llegeix.

— Bon dia, Biel. Però segueix amb ses meves. Saps que ho és de còmode parlar de sa calor. I mira que te dic, com més en parlen més calor tenen! Qué no se recorden de quan fa aquella fretada i tothom ha d'estar tancat i ben abrigat? Ara saps que és de bo poder-te passar pes poble, anar amb poca roba...

— Això agrada molt als joves...

— I als vells i quarantinots com tu! Saps que vos agrada a voltros veure ses jovenetes primetes de roba. En es meu temps...

— En es teu temps era poc més poc manco. Ara tot està a l'aire, llevors tapat i ben tapat. El que passava era que llevors també hi havia tant com ara i qui volia veure, veia. Amb això no vull dir-te que avui no se passin un poc, però és la vida i el jovent...

— Es jovent comença a estar fart de tot! Qui no hi està sou voltros...

— I voltros, les dones que han passada una certa edat?

— No és lo mateix...

— Com, no és lo mateix!

— No hombre, no! Ses dones de sa meva edat tenim uns altres pensaments i no anam tan alocades com ses...

— Com ses jovenetes?

— Com ses jovenetes! Qué té més una dona de vint anys o de cinquanta...

— Tu ho diràs!

— Mira Biel, ets homos com tu no teniu remei. Una dona pot estar dins casa seva, anar a fer feina,

fer-se es dinar i tot lo que vulguis, però un homo és sempre un homo. Me vols dir que faries tu sense sa teva dona?

— Res!

— Ella sense tu passaria i duria sa barca a port. Tu no ho faries i tal volta et tornaries casar... Ets homos...

— Un poc feixuc si que m'has arlat! Però part de raó tens...

— Tota, amic En Biel! Tota i una til.la més per afeitó. Que te pens que encara crec amb sos reis de gener?

— I parlant de tot, com va lo teu amb En...

— No diguis es nom que encare no és hora, ni dia, ni any! Amb En... tot me va malament i a la miorna...

— Me pensaré que ets un poc antiga i que poses molts de problemes a n'en...

— Pot ser sia això però no és això de veritat. Hi ha altres coses. Una d'elles és que crec que a sa seva edat ja no va casadís i tan sols vol una companyia i un on tenir que anar. Ets homos d'aquesta edat són molt «comodons» i no se volen liar amb res. Volen sa popa i no volen ets ossos...

— Idò, Maria Antònia, mira si torces aquest estornell i el dus en es teu terreny!

— Es inútil...

— Estàs trista?

— Un poc...

— Vols que no en parlem més i beguem un refresc?

— Sí que el vui en aquest refresc. Pagues tu. I en haver-lo begut cadescú a ca seva a dinar. Qué no ho trobes?

— Ho consider necessari. Adéu i fins la setmana que ve.

— Adéu Biel, adéu!

Gabriel Pieras Salom

## En la madrugada del domingo se realizará la VII Pujada a Lluc a peu de la «Part Forana»

### La concentración y salida de nuestra ciudad será a las 4 de la madrugada.

El próximo domingo día 11 de madrugada se celebrará la VII Pujada a Lluc a peu de la Part Forana, distintos grupos de todos los rincones de la isla, siguiendo una tradición ancestral subiran a Lluc a pie para besar a «Nuestra Moreneta». La concentración general y salida de nuestra ciudad se realizará a las 4 de la madrugada. Esta «pujada» sirve para el hermanamiento y hacer «poble», es una auténtica fiesta y a la vez es una plegaria y un peregrinaje y es que Lluc significa mucho para los mallorquines y lógicamente para los «Antics Blavets» que son los que han organizado esta «Pujada». Se espera la presencia en la misma del President del Govern Balear Gabriel Cañellas, del President del Consell Insular de Mallorca, Joan Verger, del President del Parlament Balear, Jerónimo Albertí y otras Autoridades provinciales y locales.

La responsable de esta «Pujada» a nivel inquense es Inmaculada Cortés, a quien se pueden dirigir todas las personas que deseen mayor información sobre la misma, Plaza España, 19 «La Florida», Teléfono 501743.

La concentración general de peregrinos será a las 4

de la madrugada desde distintos puntos de la isla en la Plaza des bestiar, la salida será a las 4 y se espera que la llegada a Lluc será a las 8 de la mañana. El lugar de llegada será por «La Font Cuberta» el camino viejo. A las 9 de la mañana habrá la concentración en la Plaça dels Pelegrins, donde habrá «balls» Xeremiers, «Ball de bot», Banda de Música, etc.

A las 9'15 en el portal mayor, habrá la bienvenida oficial por el Prior de Lluc P. Ramon Ballester, así como distintos parlamentos y seguidamente en el interior de la basílica habrá la ofrenda a la «Moreneta, la Verge de Lluc».

Los puntos de avituallamiento oficiales son los siguientes: Inca en la mencionada Plaça des bestiar, Selva, junto a la fábrica Kollflex, Caimari «primera volta», Barracar «Salt de la bella dona» y «Coll de sa batia». Durante todo el día 11 habrá en Lluc y durante todo el trayector una sala de primeras curas con personal calificado.

Este año para hacer más amena e interesante la «Pujada» se alegrará con los siguientes actos:

Inca, a las 4 de la madrugada recepción oficial. Selva, torre de la iglesia Parroquial iluminada; Caima-

ri, a la salida de la tercera «volta» Puig de n'Escuder, espectáculo, sonido y luz a cargo de la Coral Associació Antics Blavets; de las 5'30 a las 6'30 horas; Saltde la Bella Dona; Espectáculo, teatro-gigantes, desde las 7 a las 7'30; Gorg Blau a las 3 de la madrugada para los que vienen procedentes de Bunyola y Sóller «fuegos artificiales. A las 4 en la Iglesia de Escorca, representa-

ción de S'Era d'Escorca.

Sabemos que de nuestra ciudad y de la comarca serán muchos los que participaran en esta «Pujada a Peu a Lluc», ya que «Lluc es la casa pairal de tots els mallorquins».

Esperamos que el tiempo acompañe ya que se espera batir el record de años anteriores en esta «Pujada».

Guillem Coll  
Fotos: J. Riera

## Turismo Social

ASTURIAS Y CANTABRIA 9 días: Hoteles \*\* / \*\*\*

SALIDAS 22 Sept 05 y 26 Oct 09 y 23 Nov 39.950,-

PORTUGAL - CENTRO 9 días: Hoteles \*\*\*

SALIDAS 09 Oct 06 y 20 Nov 43.950,-

ANDALUCIA OCCIDENTAL 10 días: Hoteles \*\*\* /

\*\* / \* SALIDAS 02 y 16 Oct 06 y 20 Nov 41.550,-

RUTA DE LOS CONQUISTADORES 7 días:

Hoteles \*\*\*\* / \*\*\* SALIDAS 18 Sept 16 Oct

06 y 20 Nov 31.950,-

PARIS - PAISES BAJOS 10 días: Hoteles Turista

SALIDAS 19 Septiembre. 17 Octubre 70.750,-

ANDALUCIA MARY MONTAÑA 7 días:

Hoteles \*\*\* / \* SALIDAS 25 Sept. 23 Oct 27.850,-

AUSTRIA - TIROL - VIENA 11 días: Hoteles

Turista. SALIDAS 07 y 21 Sept. 19 Oct 77.950,-

SOLICITE FOLLETO CON ITINERARIOS DETALLADOS

Excursión a Andalucía mes de Octubre. Hoteles 2 y 3 estrellas

AGENTE MANDATARIO Viajes INCA

— O. LLOMPART Barceló

TEL. 505311

## Hoy comienzan en Lluc las fiestas de «La Diada 88»

La Comisión de fiestas del Santuario en colaboración con la Asociación de padres, Antics Blavets, etc ha confeccionado este programa de fiestas que durante estos días tendrán lugar en el valle lucano.

Este es el programa oficial de los actos, en los que hay que destacar la Revetla del sábado, la «Pujada a Peu» y la misa concelebrada del domingo por la mañana.

### DIJOURS 8

8'30h. Al Pujol dels Misteris: «Rosari dels Poblers».

19'00h. Hissada de la bandera de Lluc, repicar de campanes, coets i cercavila amb xeremiers i caparrots.

19'45h. Eucaristia i Tridu en honor de la Mare de Déu de Lluc.

22'00h. Vetlada Infantil. Representacions teatrals de:

«El Flautista de Lluc» direcció i versió lliure de «El retaule del flautista» feta per Jaume Sansó i Caldentey. Grup escènic de l'Escolania de Blauets.

«Na Trincafaldetes» versió lliure d'una rondaia i direcció de Margalida Forteza. Grup escènic de Nines i Nins de Lluc.

Actuacions musicals espontànies.

### DIVENDRES 9

8'30h. Al Pujol dels Misteris: Rosari dels Poblers.

15'30h. Rompada d'olles a la Placeta de Lledoner.

17'00h. Partit de Fútbol entre: Xilva: Infantil i Selecció Infantil de Lluc. Entrega de trofeu.

19'45h. Eucaristia i Tridu en honor de la Mare de Déu de Lluc.

22'00h. Vetlada de Teatre. Representació dels saines:

«Coses d'enamorats» de Joan Juncosa.

«Vaja una feta!» de Joan Juncosa.

i «El desespero de Madó Margalida»

Direcció de Margalida

Forteza de Mulet amb el grup local «Entusiastes de Lluc».

### DISSABTE, 10

10'00h. Inauguració de la IIª Mostra de la Serra de Tramuntana, als Porxets.

Exposició sobre «La devoció popular a la Mare de Déu de Lluc», vora la Sala de Visites.

10'30h. VIIè Circuit Pedestre de La Diada.

Segons les diverses categories:

2 voltes - 1.500 metres (de 9 a 11 anys).

4 voltes - 3.000 metres (de 12 a 14 anys).

8 voltes - 6.000 metres (de 15 anys en amunt).

Entrega de trofeus.

15'30h. Corregudes de joies a peu i de cintes en bicicleta.

15'30h. Final del Torneig de Fontenis al Camps d'Esports. Entrega de trofeus.

18'30h. Cercavila amb la banda de música «Unió Musical Inquera».

19'00h. Concentració a la Placeta del Lledoner.

Rosari pel Pujol dels Misteris.

Commemoració de la Trobada de la Mare de Déu de Lluc.

Processó amb llumenejets.

22'00h. Tradicional Revetla de La Diada.

Venen de franc i amb alegria per engrescar la nit, balladors, sonadors i glosadors representants de:

Aires Sollerics.

Estol de Tramuntana de Sóller.

Pere Gil, glossador de Sóller.

Rondalla de Bellver, Ciutat.

Ram d'Alfaguera, La Real, Ciutat.

Tall de Vermadors, Binisalem.

Sarau Alcudienc.

Revetla d'Inca, amb Jaume Serra i els seus acudits.

Ballada Poblara.

Marjal en Festa, Sa Pobla.

Madó Buades i el seu

grup, Sa Pobla.

Revetla d'Algebelí, Muro. Colau i Martí, de Biniamar i Pollença.

Escola de Ball Selvatgí. Escola de Dances de Selva.

Esbart de S'Auberg, Ariany.

Balladors de Caimari. Escola de Ball de Bot de Campanet.

Revetla Campanetera.

Brot d'olivera, Biniamar. Escola de Ball de L'O.C.B., Búger.

Animació de la rotlada: Martí de Son Colom.

Acompanyament musical general amb l'entusiasme de «Música Nostra».

Desfilada de llanternes de meló i síndria.

Rifes de bestiar donats per les possessions d'Escorca.

Es convidarà tothom a menjar bunyols i a beure vi dolç.

L'acabatall és devers la mitjanit amb la Salve i plegamans a la Mare de Déu de Lluc.

### DIUMENGE, 11

9'00h. Despertada per la banda de música «Unió Musical Inquera».

9'30h. Benviguda als pelegrins de la Pujada de la Part Forana.

11'00h. Solemne Concelebració Eucarística a l'Acolliment del Centenari.

12'30h. Concert de la banda de Música a la Placeta del Lledoner.

17'00h. Coets i cercavila amb els xeremiers i caparrots.

Arribada del Bovet de Cosconar vora a la partió amb Aubarca.

Investides i corregudes fins a Margenor.

Banda de música, coets i traca final».

Esperemos que el tiempo acompañe y sin duda sabemos que serán muchos los inquenses que estos días acudirán a venerar a la «Moreneta» la Mare de Déu de Lluc.

Redac.

## LA FOTO CURIOSA



A la festa anyal de Ca'n López no hi podia faltar l'alegre grup «Es Revetlers des Puig d'Inca». La barriada, vora el camp d'esports, quedà mesella i amarada i bones tonades i bots fets de bon punt. El paperí feia celràs a les cases, sempre blanques, qui sentien dins elles la felicitat d'unes festes que ja han agafada empenta i que estan fetes de gust i dedicació. Els revetlers hi posaren una bona nota musical, dançaire i de bona i bella casta. No podem negar que unes festes són més festes si hi ha música i ball de bot. La seva vestimenta dava un tò quasi màgic i recordador dels nostres temps passats i el President del Govern de la nostra Comunitat Autònoma digué als qui l'enrevoltaven, Batle nostre i Jeroni Saiz, que dit grup era ben bo i tenia un aire especial que dava goig. També la gent i les persones que habiten dita barriada en quedaren contents, i és per això que aquesta fotografia de la contrada de Ca'n López en festes m'ha agradat per posar dalt de les pàgines de DIJOURS i així quedaran gravades per una eternitat. Si és interessant que Inca compti amb una sèrie de barriades que ja fan festes, també ho és que vagin neixent grups culturals que donin categoria i fidelitat a les rels nostrades. Vet aquí una instantània de les festes de la bella barriada de Ca'n López. Vet aquí a la barriada plena de balladors i cantadors nomenats Revetlers des Puig d'Inca.

Texte i Foto: Gabriel Pieras.

## II OCASION II

### En «MUEBLES RIERA BASSA»

Al cumplir nuestro 25 aniversario, le invitamos a visitar nuestra exposición en la que podrá elegir entre un gran número de comedores, dormitorios, tresillos y muebles auxiliares, todos a precios incomparables y además con descuentos muy importantes.

“NO SE PIERDA ESTA GRAN OCASION”

Exposición: C/. Conquistador, 23 (a 20 mts. del Cine Goya) en el centro de Manacor.

Abierto de lunes a sábado, inclusives (de 9 a 13 mañanas y de 4 a 8 tardes).

Tel: 55 17 97 — MANACOR



Lluc la casa pairal dels mallorquins.

# L'AJUNTAMENT INFORMA...

## Servei d'ajuda a domicili a la tercera edat i minusvàlids

CONCEPTE: Consisteix en desplaçar determinades atencions específiques al domicili de persones o famílies que tenen dificultats per a valer-se per si mateixes, (problemes de malaltia, incapacitat, carència socio-econòmica i familiar, edat avançada, etc), evitant així internaments innecessaris i no desitjats.

SERVEIS QUE S'OFEREIXEN: Són diversos, però principalment:

- \* Higiene personal completa.
- \* Vetlar per a la nutrició.
- \* Compra i organització dels menjars.
- \* Companyia.
- \* Substitució de familiar directe.

PERSONAL DEL SERVEI: La faina la duen a terme uns professionals denominats TREBALLADORS FAMILIARS, coordinats i supervisats per l'assistent social.

INFORMACIO: SERVEIS SOCIALS DE L'AJUNTAMENT D'INCA.

Casal de Cultura.  
C/Dureta, s/n - INCA.

Horari: Dilluns, Dimecres i Divendres de 11 a 13 hores.

Telèfon: 504720.

## Servicio municipal de agua potable Comunicación de nuevos precios por consumo de agua potable.

De conformidad con la Resolución de la Comisión de Precios de Baleares, de fecha 12 de febrero de 1988, publicada en el B.O. C.A.I.B. N° 26, de 1 de marzo, se pone en conocimiento de los Usuarios del Servicio las nuevas tarifas que serán de aplicación a partir del segundo Trimestre de 1.988:

### 1.- CUOTAS DE CONSUMO:

Hasta 55 m3/Trimestre: 42- ptas/m3.  
Exceso de 55 a 100 m3/tr: 80- ptas/m3.  
Exceso de 100 m3/tr: 300- ptas/m3.

### ACLARACIONES:

a) Esta escala no se aplicará a la utilización industrial. Cualquiera que sea su consumo se aplicará la tarifa de 42.- pts/m3.

b) En el caso de contadores de comunidades de propietarios, se entiende que los límites de la escala anterior se refieren a una sola vivienda. Así, el consumo total se dividirá por el número de viviendas y a partir de su resultado se aplicará la escala de tarifas por tramos de consumo.

2.- CUOTAS FIJAS: Las Cuotas fijas de servicio, derechos de conexión y servicio de mantenimiento no han sufrido modificación alguna.

Inca, 5 de mayo de 1.988

## CEMENTERIO MUNICIPAL

Todos los interesados en trasladar restos mortuorios de antiguas sepulturas o nichos, a las nuevas unidades de enterramiento recientemente adquiridas, presentarán en oficinas municipales la pertinente solicitud, a efectos de tramitar la obtención de la autorización necesaria de la Consellería de Sanidad y S.S. del gobierno de la Comunidad Autónoma.

## NEGOCIADO DE URBANISMO

Se recomienda a todos los posibles interesados en la compra de solares o edificios de este término municipal, que pasen previamente por este Negociado de Urbanismo y Obras, a fin de conocer la calificación urbanística de los terrenos en cuestión y así evitarse posibles males entendidos.



## BUTLLETÍ OFICIAL de la COMUNITAT AUTÒNOMA de les ILLES BALEARS

El B.O.C.A.B. N° 103 de 27-8-88, publica entre otros el siguiente anuncio:

AYUNTAMIENTO DE INCA  
Núm. 13615

D. Juan Cabot Casasayas actuando en nombre de Inspecciones Técnicas de Mallorca ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de Inspección Técnica de Vehículos a emplazar en Avda. Jaume II (PM-30 Cart. Palma-Alcudia).

En cumplimiento del artículo 30 N° 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública por término de diez días para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Inca a 19 de julio de 1.988 - El Alcalde (ilegible).

## ARXIU HISTORIC MUNICIPAL D'INCA

Es comunica als interessats i investigadors que l'Arxiu Històric Municipal d'Inca quedarà obert el DILLUNS I DIMECRES de les 18 a les 20 hores. També es podrà consultar a hores convingudes posant-se en contacte amb l'encarregat i mantenidor del dit Arxiu mijansant el telèfon 50 01 50.

## ARXIU HISTORIC PARROQUIAL D'INCA

Es comunica als investigadors i interessats que l'Arxiu Històric Parroquial d'Inca quedarà obert els DIMARTS de les 18 a les 20 hores. I a la mateixa vegada es fa saber que també es rebrà a través de petició a hores convingudes.

## GUARDERIA TONINAINA

Se pone en conocimiento del público en general que la Guardería Municipal estará abierta, por haber terminado las vacaciones de verano.

Les recordamos nuestras características:

- Asistencia Pedagógica e instalaciones adecuadas.
- Servicio de comida elaborada en la propia guardería.
- Precios razonables y adecuados a los servicios prestados.

HORARIO: Lunes a viernes, de las 6'45 a las 18'45 horas.

EDAD ADMISION: Desde 40 días hasta los 4 años.

MATRICULACION: En las Oficinas del Ayuntamiento (Tel: 50 01 50) o en la propia Guardería (Tel: 50 29 89).

## CURSOS DE FORMACIO OCUPACIONAL PREVISTS PER A 1988:

### NETEJA AJUDANT ESTETICA ESCAPARATISME CAMBRER - ANGLES

DIRIGITS A: Persones aturades inscrites a L'INEM

BEQUES: 550 ptas. diàries i/o 75% Salari Mínim Interprofessional

### INFORMACIO:

Oficines de L'INEM  
Telèfon: 502090

Asistent social  
CASAL DE CULTURA  
Telèfon: 504720

Mòduls  
CAMPET D'ES TREN  
(Horabaixa)

## Tras la abultada derrota de Sóller el Constancia el domingo recibe la visita de la S.D. Ibiza

Mal comienzo de liga para los inquenses que el pasado domingo perdieron de forma clara y contundente en el valle de los naranjos por 3-0, un resultado que habla por sí sólo y demuestra la clara superioridad de los locales sobre el conjunto de Inca. Apenas iniciado el encuentro al primer minuto el Constancia ya perdía por el resultado de 1-0. En la segunda parte encajo los otros dos goles. El conjunto sollerense que fue uno de los destacados en la pasada temporada, parece que ahora de nuevo quiere hacerse con una buena posición en la tabla clasificatoria y comenzó goleando al Constancia, uno de los equipos que sobre el papel está llamado a ocupar la zona alta del grupo.

El adversario del Constancia es un equipo de sobras conocido por la afición inquense, nos referimos a la S.D. Ibiza, que estuvo a punto de conseguir el ascenso a la segunda división B, lo perdió precisamente

en su propio terreno de juego ante el Santa Ponsa. Comenzó la liga con un buen pie goleando a uno de los equipos flojos de la tercera división al Isleño por 4-0. Es uno de los aspirantes al título y es fácil suponer que vendrá a Inca dispuesto a no dar facilidades y intentar conseguir un resultado positivo. No será un adversario fácil, sino todo lo contrario, ya que posee un buen equipo con hombres experimentados y que conocen el oficio.

El Constancia desde principio de semana ha comenzado los entrenamientos con vistas al encuentro del domingo. Se ha dejado a un lado el tropiezo en Sóller y tanto Pedro González, como sus jugadores solamente piensan en anotarse el primer triunfo en Inca, y de esta manera comenzar a sumar puntos y salir de esta posición baja en la que se halla metido el equipo.

Teniendo en cuenta de que los inquenses consi-



Club Deportivo Sóller.

guieron buenos resultados en Inca ante el At. Baleares y Badia, y vencieron en Alaró hay que ser optimistas con vistas al porvenir del equipo en la próxima liga.

Esperemos que la afición acuda al campo para ani-

mar al equipo y de esta manera el Constancia pueda sentirse arropado y se pueda conseguir el triunfo ante la S.D. Ibiza, uno de los gallitos de la tercera balear.

Guillem Coll  
Fotos: Sampol

## El Sallista, presentó a sus nueve equipos

El pasado viernes, en las instalaciones del Sallista, se procedió al acto de presentación de los nueve equipos que hogaño participarán en las distintas categorías con el standarte del Juventud Sallista.

El acto, se inició sobre las 19'30h. y en el recinto del campo, se respiraba mucho ambiente. Al mismo tiempo que el espectáculo que les fue dado presenciar a los espectadores fue impresionante, toda vez que cerca de doscientos jugadores saltarían al terreno de juego.

Hubo las tradicionales presentaciones y el presi-

dente del club, tuvo palabras de aliento para todos y cada uno de los jugadores.

Resulta muy meritoria la labor y trabajo de la directiva sallista, toda vez que un tan alto número de equipos, genera un innumerable trajín de trabajo, tanto en el aspecto administrativo como en el aspecto deportivo.

En la próxima edición, les ofreceremos una amplia información de todos y cada uno de estos equipos del Sallista. Incluida plantillas de jugadores y respectivos entrenadores.

ANDRES QUETGLAS

## Copa del Rey

### La eliminatoria en el aire

En el primer «roun» copero disputado en Inca entre el Constancia y el Cala Millor, a pesar de tutear los inquenses y haber podido conseguir algún que otro gol, sobretodo en la primera parte el Constancia no logró perforar la portería del conjunto playero.

Por lo que la eliminatoria está en el alero. Un empate a cero hace que inicialmente la ventaja sea para el equipo propietario por el factor campo, como puede ser la prórroga en caso de empate final.

El pase a la siguiente eliminatoria que duda cabe es difícil para el Constancia, pero no imposible, ya que hay sorpresas y grandes las que ha dado el conjunto de

Inca al enfrentarse con equipos de superior categoría, como fue el Las Palmas, Valladolid, etc.

Los aficionados inquenses la próxima semana tienen que acudir a Cala Millor y animar al equipo en este segundo y definitivo encuentro. El pase a la siguiente eliminatoria que duda cabe sería muy beneficioso tanto para el equipo como para las «arcas».

Lo importante es que podamos presenciar un buen encuentro de fútbol, que haya sobretodo deportividad como hubo en Inca y que el triunfo sea para el equipo mejor. Que duda cabe que nos gustaría que este fuese el Constancia.

Guillem Coll

## Sa bona cuina

### Arroz negro con sepias y gírgolas

INGREDIENTES: (Para 8 personas)

1 Kgs de sepias frescas, 1/2 Kgs de gírgolas, 2 cebollas, 2 pimientos rojos, 1 kgs de Caramel (Jarret) para caldo, 1 kgs de arroz, 1 vasito de coñac, 1 dl. de aceite.

CONDIMENTOS: Un poco de sal y pimienta, un poco de ajo y perejil para picarla.

ELABORACION: Limpiar las sepias y el pescado (guardar la tinta).

Hacer un caldo con el pescado y reservar.

Cortar las sepias a dados, las cebollas finas, los pimientos y las gírgolas.

Echar la cebolla y cocer un poco, añadir el coñac y flambear. A continuación agregar los pimientos y las gírgolas.

Una vez esté todo cocido echar sal y pimienta a gusto. Incorporar el arroz medido junto con la pimienta y remover con el fondo.

Echar el caldo con la siguiente proporción: por cada cazo de arroz 1 1/2 de caldo.

Coordina: M-G.

## INCA Y SU COMARCA ESTAN DE ENHORABUENA

Las prestigiosas Marcas Italianas **BENETTON** y **0 1 2 BENETTON**, abrirán la próxima semana un establecimiento en la calle Comercio 9-11. Este Establecimiento será de los más modernos de España con Decoración y Estilo Italianos.

La Firma **0 1 2 BENETTON** ha elegido Inca para inaugurar la primera tienda de Baleares "MADE IN ITALY" rigurosa exclusiva en ropa de Niños.

Las dos Firmas estarán ubicadas en amplio local citado en la calle Comercio 9-11. Ante la buena noticia, LA SOCIEDAD CONCESIONARIA, anuncia la próxima inauguración que tendrá lugar la venidera semana, esperando poder atenderles como toda Inca y su Comarca se merecen.

## NUEVO ESTABLECIMIENTO COMERCIAL EN INCA LAS FIRMAS ITALIANAS



Y



## SE COMPLACEN EN ANUNCIAR SU PROXIMA APERTURA EN ESTA CIUDAD



Juan y Josefina, visiblemente emocionados. (FOTO: JAUME RIERA).

## Enhorabuena Juan, enhorabuena Josefina

Se dice, y creo que con razón, que «NOBLEZA OBLIGA» y como tal desde hacia bastante tiempo, estaba convencido de que Inca, nuestra ciudad, el mundo del deporte local, se encontraba en deuda con un hombre modesto, poco hablador, pero tremendamente trabajador, dentro del mundo del fútbol modesto, del fútbol chico, del fútbol base. Su nombre Martí. Toda una figura legendaria en esta parcela deportiva. Todo un ejemplo de sacrificio y entrega en favor de unos ideales de servicio a una ciudad a través del deporte del fútbol.

Decir Martí, simplemente Martí, con Juan o sin Juan, es decir fútbol, trabajo, entrega, sacrificio, ilusión y esperanza para muchos jóvenes valores del fútbol local.

Los hombres, son recordados por sus obras, por sus gestas y forma de comportarse. Juan Martí, será recordado por una labor continuada de 36 años. Juan Martí, será recordado por su trabajo, su sacrificio y su entrega.

Juan Martí, en su esfera deportiva es un gran hombre, que duda cabe, y como tal, detrás suya, no podemos olvidar que se encuentra una gran mujer, esposa y madre de sus hijos y fiel animadora de Juan en las horas en que los ánimos se encuentran algo decaídos. Esta gran mujer, esta gran esposa, y esta ejemplar madre, es Josefina. Ella sabe de las alegrías de Juan, como igualmente sabe de las decepciones y de ilusiones rotas. Pero siempre, Josefina, se ha encontrado al lado de su esposo, para ayudarlo, para hablarle con sus palabras de aliento a seguir luchando y a seguir trabajando.

El pasado viernes, recibieron el aplauso, el homenaje de la Inca deportiva. No era para menos, y como tal se emocionaron, e incluso saltaron algunas lágrimas. Pero eran lágrimas de alegría, de agradecimiento y cariño hacia todos y cada uno de los personajes que se acercaron como buenos amigos hasta céntrico Celler.

Juan, Josefina, recibid, muy sinceramente, mi particular felicitación y enhorabuena.

ANDRES QUETGLAS

**SUSCRIBASE A «DIJOURS»**

**¡SIEMPRE ESTARA INFORMADO!**

**TELEFONO: 504579.**

**SE ALQUILA PISO  
GRAN VIA COLON  
AMUEBLADO**

**INFORMES: Teléfono 50 19 11  
(Horas oficina)**

# Juan Martí, recibió el homenaje de la Inca deportiva

## Un digno homenaje, para un digno hombre del fútbol base

Hablar del homenaje que Inca dedicó a uno de sus conciudadanos, equivale a decir que el nombre de Juan Martí, se encuentra incrustado en muchos corazones de personas que saben de su singladura en esta parcela tan ingrata como es el fútbol BASE.

Juan Martí, presenta una hoja de servicios de 36 años de trabajo continuado en esta parcela deportiva, con gente joven, con chicos que se inician en la práctica del fútbol, repartiendo consejos y cariño por los cuatro costados. Es en suma, un hombre querido por los jóvenes valores y admirado por la gente algo mayor.

La noche del pasado viernes, fue la gran noche de Juan Martí, esta fecha del 2 de septiembre de 1.988, quiera o no quiera Juan, quedará ya inscrita en su palmares, en su agenda, en su álbum de recuerdos, como la noche que INCA, su ciudad, estuvo a su lado y junto a su esposa Josefina.

En esta noche inolvidable, se dieron cita, en el Celler Moli Vell, la flor y nata del Sallista. Nos faltaron a la cita, los ex-presidentes de la entidad, que tuvieron la oportunidad de trabajar junto con Juan. Don Miguel Perelló Payeras, un presidente de tan grato recuerdo, y que después pasaría a la dirección del Constanza. Por descontado que se encontraba igualmente presente, don Juan Gual Planas. Como igualmente Juan Llabrés Amengual, José Vallori y don Juan Gual Pol.

Desde Palma, contamos con la presencia de don Antelmo Pujol, Presidente del Comité de Fútbol Base y juvenil, y que ostentaba la representación de don Antonio Borrás del Barrio, que por motivo de su cargo, se encontraba ausente de la isla.

Don Bartolomé Verd Vich, Director del Polideportivo San Fernando, ostentaba la representación oficial del Consell Insular de Mallorca.

Don Miguel Payeras, Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Inca, ocuparía un lugar de preferencia en la presidencia, al ostentar la representación de don Antonio Pons, Alcalde de la ciudad, que no pudo estar presente en la fiesta homenaje, por motivos más que justificados.

Igualmente, ocupaban un lugar preferente en la presidencia, junto al homenajeado y esposa, el Subdirec-



Don Miguel Payeras, en nombre de la ciudad, hace entrega de un pergamino al homenajeado. (FOTO PAYERAS).



Gabriel Pieras, en nombre del Semanario Dijous, felicita al matrimonio Martí. (Foto PAYERAS).

tor del Semanario Dijous, don Gabriel Pieras y distinguida esposa. Don José Busquets Barrera, Delegado de deportes del Ayuntamiento de Inca, igualmente acompañado de su distinguida esposa. El presidente del Sallista, don Antonio Moreno. El regidor del Ayuntamiento de Inca, don Pedro Rotger y Señora. Y, el coordinador del homenaje, Andrés Quetglas y señora.

Precisamente, el acto se inició con una breve salutación de Andrés Quetglas dirigida a todos y cada una de las personas que se encontraban presentes, dejando patente el agradecimiento, tanto de la familia, como de la organización, por la asis-

tencia del numeroso público, como igualmente por la colaboración encontrada en todos los aspectos.

En las prostrimerías de la cena, el Grupo REVETLES DES PUIG D'INCA, ofreció a los presentes lo mejor de su repertorio, siendo muy aplaudidas sus intervenciones. Por lo que hay que felicitar a este buen grupo in-quense que poco a poco se va colocando en un puesto de privilegio dentro del argot artístico de nuestra ciudad. GRACIAS, sinceramente amigos, por vuestra colaboración y vuestra extraordinaria actuación. En verdad, Joana Mestres, estais pisando fuerte.

A reglón seguido, se procedió a la entrega de los dis-

tinguidos obsequios que la organización había recibido de distintos estamentos oficiales, clubs, peñas y particulares. Juan Martí y esposa, primeramente recibieron de manos del Subdirector de Dijous y esposa, un ramo de flores y una placa conmemorativa. Seguidamente, Radio Balear, entregó una placa, realizando la entrega don Bartolomé Espases. Juan Matas, ex compañero de directiva de Juan Martí, entregaría un artístico trofeo con placa adosada. Mientras, don Antonio Moreno, haría entrega de la placa del Juventud Sallista, club que preside. Alianza Popular, a través de don Pedro Rotger, igualmente obsequiaría con una



Brillante y lucida, fue la actuación del Grup Revetlers des Puig d'Inca. (FOTO PAYERAS).

placa a Juan Martí. Por su parte, don Juan Carol, de la Peña barcelonista de Inca, haría entrega de un pergamino al homenajeado. Y, don Bartolomé Verd, tras una brillante elocución haría entrega de una placa del Consell de Mallorca. Finalmente, don Miguel Payeras, en medio de una cerrada ovación, haría entrega de un hermoso pergamino, obsequio del Ayuntamiento de Inca.

Pero, el momento culminante, el momento en verdad altamente emotivo, fue cuando Andrés Quetglas dió lectura a una breve semblanza de la personalidad del homenajeado, para acto seguido fundirse

ambos en un fuerte abrazo que representaba el abrazo de todas y cada una de las personas que se encontraban en el local. El público puesto de pie, se reiteró con sus aplausos, y el matrimonio Martí, visiblemente emocionado, tuvo que corresponder a este gran y emotiva ovación.

Finalmente, se realizaron los tradicionales y consabidos discursos de rigor, haciendo uso de la palabra, don Gabriel Pieras, Subdirector del Semanario Dijous, organismo organizador del acto. Don José Busquets, Delegado de Deportes del Ayuntamiento. El hermano Onofre, de tan grato recuerdo para los in-

quenses. Don Antelmo Pujol. Don Miguel Payeras, y el homenajeado Juan Martí.

Todos y cada uno de los oradores fueron muy aplaudidos, y una vez finalizada la fiesta, sobre las doce horas de la noche, la misma se prolongó por espacio de una hora más, por aquello de las consabidas fotografías de los ex-discípulos con su maestro de ayer y de siempre.

En verdad, una fiesta muy emotiva, muy entrañable y que tanto Juan como su esposa Josefina se merecían. Inca, la ciudad, saldo una deuda que tenía pendiente.

Enhorabuena Juan, enhorabuena Josefina.

ANDRES QUETGLAS



Los seis «magníficos» del Sallista, fotografiados junto a Juan Martí. (FOTO JAUME RIERA).

## Estuvieron en el homenaje a Juan Martí Seis caballeros del deporte

Para un gran sector de aficionados al fútbol, los nombres de los cinco ex-presidentes del Sallista que estuvieron el pasado día dos, junto a Juan Martí, son de sobras conocidos en el argot deportivo local y provincial.

Cada uno de ellos, en distintas épocas y en distintas situaciones, realizaron una positiva labor en beneficio de los intereses de la entidad.

Sus nombres: Miguel Perelló Payeras; Juan Gual Planas; Juan Llabrés Amengual; José Vallori y Juan Gual Pol. Seis presidentes para una misma entidad. Seis caballeros del deporte, que supieron luchar con acierto, sacrificio y positividad por los objetivos marcados. Cinco presidentes que figuran por méritos propios, con letras de ORO dentro del brillante historial del Sallista.

Seis presidentes, y digo seis una vez más, porque no podemos dejar en el tintero, el nombre de Antonio Moreno, el actual presidente, que a la medida de sus posibilidades, viene trabajando con ilusión y esperanza para conseguir un Sallista cada día mejor.

Seis presidentes. Seis caballeros del deporte, que el pasado viernes, estuvieron al lado de este otro caballero del deporte, y que responde por Juan Martí Moyá.

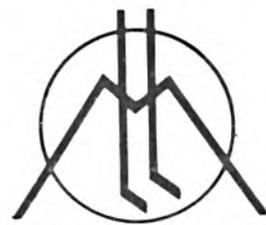
ANDRES QUETGLAS



José Busquets, Delegado de Deportes, elogiando la labor del homenajeado. (FOTO PAYERAS).



Emotivo abrazo, entre homenajeado y el coordinador del homenaje. (FOTO PAYERAS).



muebles

**LLABRES**

**INCA**

MAYOR, 48  
GRAN VIA COLON, 46

**PALMA**

31 de DICIEMBRE, 26  
PASEO MALLORCA, 16

Comedores  
Dormitorios  
Tresillos

Muebles auxiliares  
Objetos regalo

**AMUEBLAMIENTO DE APARTAMENTOS**  
**FABRICA GRAN VIA DE COLON, 28**

# La Rehost

## OFERTAS ES REBOST

DEL 1 AL 17 DE SEPTIEMBRE

CAPDEPERA - CALA RATJADA - CALA BONA - CALA MILLOR - ARTA - SA COMA - MANACOR - INCA - CALAS DE MALLORCA - CAN PICAFORT

### ALIMENTACION:

- GALLETAS COOKIES DE ORTIZ 190 GRS. (CHOCOLATE Y PASAS)	109
- CHOCOLATE LA CAMPANA DE ELGORRIAGA TABLETA 150 GRS.	95
- CHOCOLATE LINDT TABLETA 150 GRS. LECHE	119
- NESCAFE DESCAFEINADO BOTE 200 GRS.	699
- CAFE RICO MOLIDO SUPERIOR NATURAL PAQ. 250 GRS.	175
- MANTEQUILLA ARIAS TARRINA 170 GRS.	179
- (NORMAL Y CON SAL)	
- QUESO SAN MILLAN DE ARIAS (NORMAL Y LIGHT)	159
- ARROZ EXTRA NOMEN BOLSA 2 KG.	244
- PURE DE PATATA MAGGI FAMILIAR	139
- ACEITE OLIVA BETIS LATA 2'5 LITROS	728
- ACEITE OLIVA BETIS LATA 5 LITROS	1.389
- ATUN CLARO ALBO RO-100 PACK. 3 UNIDADES	264
- FOIE-GRAS MUNAR DE FELANITX BOTE 190 GRS.	99
- SALCHICHA PURLOM FRANKFURT TARRO CRISTAL 1/2 KG.	155
- SOBRES SALCHICHAS PURLOM FRANKFURT 7 PIEZAS	65
- CALLOS PAMPLONICA LATA 1/2 KG.	165

### LIQUIDOS:

- ZUMOS FRUCO BRICK 100 x 100 (NARANJA, MELOCOTON Y PIÑA)	125
- PEPSI COLA BOTELLA PET. 2000	128
- NARANJA Y LIMON KAS BOTELLA PET. 2000	128
- VINO JOSE LUIS FERRER ROSADO	199
- VINO JOSE LUIS FERRER BLANC DE BLANCS	239
- VINO SANTA ESPINA BOTELLA 1 LITRO (BLCO. TTO. Y RDO.)	99
- CERVEZA HEINEKEN LATA	70
- CERVEZA HEINEKEN 1/4 PACK. 6 UNID.	330

### CHARCUTERIA:

- CAMPOFRIO	
- JAMON COCIDO EXTRA	915
- MORTADELA SICILIANA	425
- OSCAR MAYER	
- PALETA I	655
- CHOPPED CARNE	550
- ACUEDUCTO	
- SALAMI CALIBRE 120	725
- PURLOM	
- JAMON SERRANO PAMPLONICA	1.215
- SALCHICHON PAMPLONICA	685
- QUESO LA CABAÑA	925
- REVILLA	
- CHORIZO REVILLA ROJO Y BLANCO	770

### CONGELADOS:

- FILETES DE MERLUZA PESCANOVA S/PIEL 400 GRS.	360
- GUISANTES PESCANOVA 400 GRS.	108
- MASA DE HOJALDRE PESCANOVA 500 GRS.	225
- ESCALOPES CORDON BLUE FINDUS 360 GRS.	425
- TARTA CAMY VIENESA HOGAL 6 RACIONES	285
- GUISANTES FINDUS FINOS 400 GRS.	150

### LIMPIEZA Y DROGUERIA:

- SUAVIZANTE FLOR BOTELLA 4 LITROS	319
- GIOR LIQUIDO DOBLE ACTIVO BOTELLA 3 L.	595
- GEL FRESSIA BOTELLA 1 LITRO	195
- COLONIA FRESSIA BOTELLA 1 L.	225
- BOLSA BASURA GOOBOL 55 x 60 PACK. 3 UNID.	225
- PLENITUDE DE LOREAL CREMA CUIDADO DIARIO TARRO 50 GRS.	669
- PLENITUDE DE LOREAL CREMA ANTIARRUGAS TARRO 40 GRS.	1.095
- PLENITUDE DE LOREAL LECHE Y TONICO DESMAQUILLADOR	395
- SPRAY FIJACION GRAFIC 180 GRS., MAS 30% PRODUCTO GRATIS	399
- ESPUMA EXTRA FUERTE GRAFIC 150 c.c.	345
- CAJA RIZOS DE GRAFIC	685

**CON SERVICIO DE BAR Y CAFETERIA**

# La Rehost

C/. BISBE LLOMPART, N° 44 - TELEFONO: 50 59 12 — INCA